

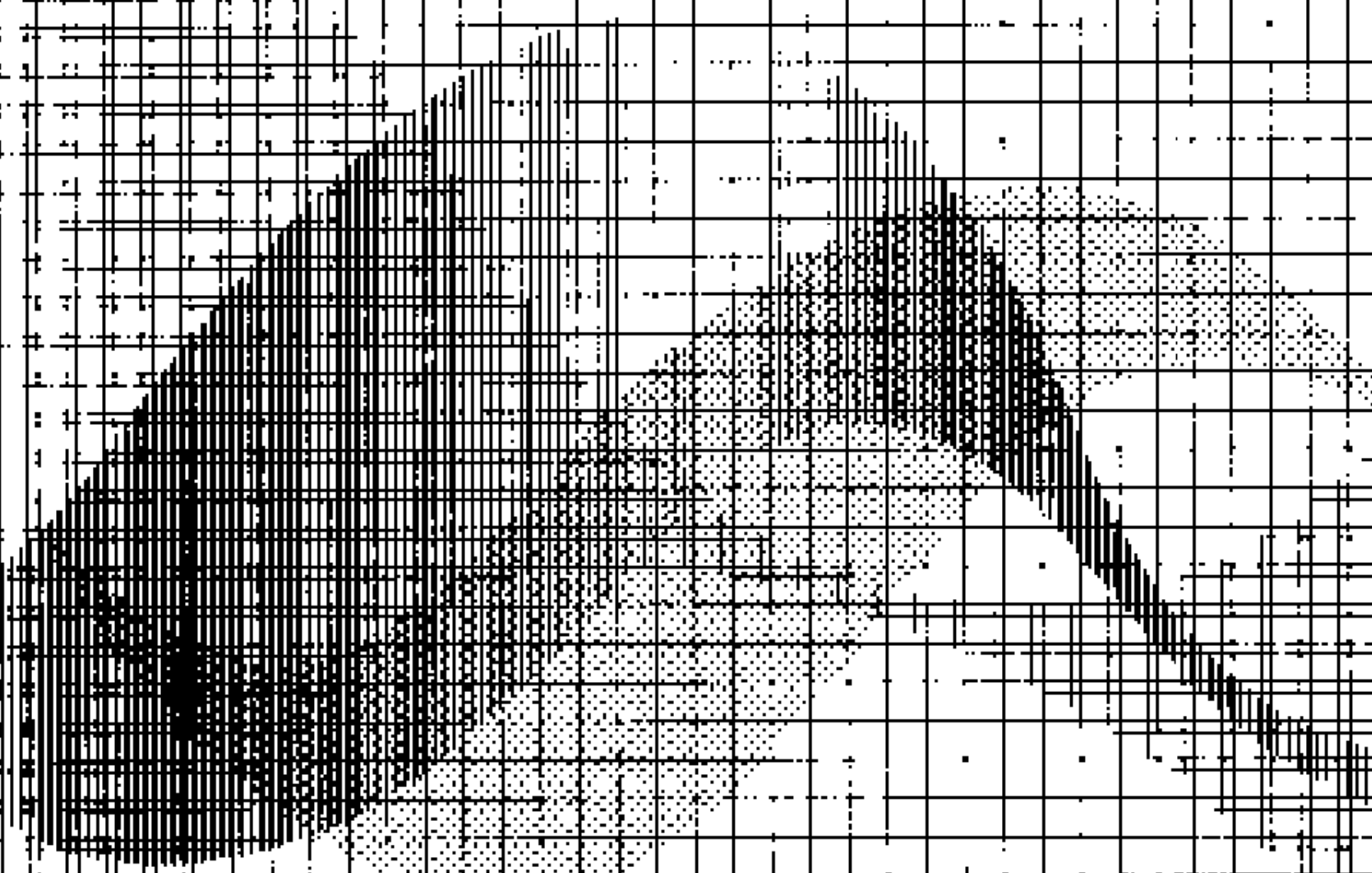
# PHILIPS

F 9638

This document was downloaded from

[www.mfbfreaks.com](http://www.mfbfreaks.com)

Collecting vintage Philips Audio and more!



# Nederlands

## VERNIEUWD MOTIONAL FEEDBACK- LUIDSPREKERSYSTEEM

- Ontworpen voor Digitale Audio Systemen
- Twee ingebouwde versterkers (85 W totaal)
- Motional feedback actieve weergaveregeling voor lagetonen
- Woofer en middentonen-luidsprekers met vlakke membranen
- Isofase-tweeter
- Instelbare gevoeligheid voor aansluiting op versterker of stuurversterker.
- Cross-over frequenties: 700 Hz en 4500 Hz
- Laag opgenomen vermogen in 'Stand-by' (0,5 W)
- Vloercorrectieschakelaar
- Kanaalkeuzeschakelaar

### Bedieningsorganen, aansluitingen

- ① 'Aan/uit' schakelaar
- ② Indicatie afgegeven vermogen
- ③ 'Aan/uit' schakelaar voor indicatie afgegeven vermogen
- ④ Vloercorrectieschakelaar
- ⑤ Ingangsgevoeligheidsregelaar
- ⑥ Kanaalkeuzeschakelaar
- ⑦ Signaalingang + stuursignaal (DIN)
- ⑧ Signaaluitgang + stuursignaal (DIN)

### Installatie

#### *Netspanningscontrole*

Kijk, alvorens het apparaat met het net te verbinden, op het typeplaatje aan de achterzijde van het apparaat, of de vermelde bedrijfsspanning overeenkomt met die van het plaatselijke net. Is dit niet het geval, raadpleeg dan uw handelaar.

#### *Plaatsing van de luidsprekerboxen*

Om een optimale weergave te bereiken, dient aan de plaatsing van de boxen de nodige zorg te worden besteed.

Grootte, vorm, stoffering en meubilering van een ruimte zijn in sterke mate bepalend voor zijn akoestische eigenschappen. Daar deze per situatie verschillen, is het onmogelijk een pasklare oplossing te geven voor plaatsing van de boxen. De gunstigste opstelling is daarom uitsluitend door experimenteren te bepalen.

Voor het berekenen van een optimale weergave is het raadzaam de volgende regels in acht te nemen

- Plaats de boxen ongeveer zover uiteen als hun afstand tot de luisteraar bedraagt.
  - Door het plaatsen van de boxen in hoeken, tegen de wand of op de vloer wordt de weergave van lagetonen versterkt.
- Lees in dit verband hetgeen wordt vermeld onder 'Vloercorrectieschakelaar'.
- Het opstellen van de boxen achter meubels, gordijnen of zonneweringen dient te worden vermeden, daar dit de weergave van de hogetonen nadelig beïnvloedt.
  - Tracht de opstelling zo symmetrisch mogelijk te houden. Een zekere mate van asymmetrie in de opstelling van de boxen kan met de balansregelaar van de stuurversterker worden gecorrigeerd.

### Aansluiten op het net

Nadat u zich heeft overtuigd dat netschakelaar ① in de stand 'off' (niet-ingedrukt) staat, kunnen de boxen worden verbonden met het net.

### Aansluiten op de stuurversterker

Ongeacht het type versterker of voorversterker is de aansluitwijze altijd als volgt:

met behulp van een 7-polige DIN-kabel A wordt bus ⑦ voor het ingangssignaal van één van de boxen verbonden met de bus voor het uitgangssignaal van de stuurversterker. Is de stuurversterker niet voorzien van DIN-bussen, dan moet gebruik worden gemaakt van adapterkabel B of C.

Zorg er altijd voor dat de verbindingen voor 'rechts' en 'links' niet worden omgewisseld!

Is deze verbinding tot stand gebracht, dan kan de signaaluitgangsbuss ⑧ van deze box worden verbonden met de signaalingangsbuss ⑦ van de tweede luidsprekerbox, wederom met behulp van DIN-kabel A.

Zonder gebruik te maken van deze doorverbindingmogelijkheid kan ook het stuurapparaat direct met elke box afzonderlijk worden verbonden.

Hiertoe wordt het rechterkanaal van de stuurversterker met behulp van één leiding van de DIN kabel verbonden met de signaalingangsbuss ⑦ van de rechterluidsprekerbox. Op overeenkomstige wijze wordt het linker kanaal van de stuurversterker verbonden met signaalingangsbuss ⑦ van de linkerbox.

*Attentie:* Onafhankelijk van de wijze van verbinden dient keuzeschakelaar ⑥ van elke box steeds in de juiste stand te worden gezet (zie 'Standen van schakelaars').

## Opvoeren van het vermogen

Mocht, ondanks het grote vermogen van deze boxen, toch nog de behoefte bestaan het per kanaal te leveren vermogen op te voeren, dan kan dit door meerdere boxen in serie te schakelen zoals hierboven werd omschreven. In dat geval moet keuzeschakelaar ⑥ van iedere box in de juiste stand worden geplaatst (zie 'Standen van schakelaars').

## Standen van schakelaars

Voor het optimaal stellen van enkele regelaars dient tijdens dit instellen de werking van regelfuncties op de stuurversterker te worden geëlimineerd. Zo worden de regelaars voor stereobalans, hoge- en lagetonen in de middenstand geplaatst. Eventueel andere vormen van toonregeling (contour, presence) en filters (scratch, rumble, etc.) worden uitgeschakeld.

### *Ingangsgoedheidsregelaar*

Een juiste instelling hiervan is zeer belangrijk en hangt af van de door de gebruikte stuurversterker te produceren uitgangsspanning. De uitgangsspanning van 0,5 V tot 2,5 V komt overeen met de instelwaarde van regelaar ⑤ van resp. 11 tot 7. Bij eindversterkers wordt het uitgangsvermogen gewoonlijk opgegeven in Watt/kanaal (volgens de DIN-HIFI-norm of volgens IEC, in continu sinusvermogen, bij 1000 Hz, een vervorming van kleiner dan 1% en bij een belasting van 4 of 8 Ohm).

Teneinde dit uitgangsvermogen (in Watt) te relateren aan de ingangsgoedheid (in Volt) kan gebruik worden gemaakt van de tabel op pag. 29. Let daarbij op de juiste kolom te gebruiken, afhankelijk van het feit of het uitgangsvermogen werd opgegeven bij een belasting van 4 dan wel 8 Ohm.

De indicatie 11-7 is bedoeld voor voorversterkers, die van 7 tot 1 voor eindversterkers met een laag, middelmatig of hoog uitgangsvermogen.

### *Kanaalkeuzeschakelaar*

Deze schakelaar ⑥ moet op de op het linker kanaal aangesloten boxen in de stand 'left' en op de op het rechter kanaal aangesloten boxen in de stand 'right' staan.

### *Vloercorrectieschakelaar*

De plaatsing van de luidsprekerboxen op de vloer heeft een versterkte weergave van de lagetonen tot gevolg, een verschijnsel dat kan worden opgevat als een soort vergroting van de baffle-werking.

Wordt dit als minder plezierig ervaren, dan kan dit

effect worden gecorrigeerd door schakelaar ④ in te drukken.

### *Netschakelaar*

Nadat alle schakelaars in de juiste stand zijn gezet zoals hierboven omschreven, wordt de geluidssterkteregelaar van de stuurversterker op minimum gezet.

Schakel daarna de box in door netschakelaar ① in stand 'on' te zetten (ingedrukt). Nadat de stuurversterker is ingeschakeld, zal de automatische aan/uitschakelaar de box inschakelen binnen 1 sec. nadat een signaal van de stuurversterker de box bereikt.

Wanneer de speciale voorversterkers F 3238 of F 3434 op de boxen zijn aangesloten, worden deze direct geactiveerd, daar een speciaal circuit in vernoemde versterkers een relais in de boxen bedient.

De geluidssterkte wordt geregeld met de geluidssterkteregelaar van de stuurversterker.

Ongeveer 5 minuten na onderbreking van het audiosignaal wordt de box automatisch uitgeschakeld.

In deze situatie blijft het stand-by circuit geactiveerd. Het energieverbruik is daarbij betrekkelijk gering (< 0,5 W).

Indien gewenst kan de box ook volledig worden uitgeschakeld met schakelaar ①.

## Electronische beveiliging

Om de luidsprekers en de versterkers te beveiligen in geval van overbelasting, gelijkspanning of oververhitting, zijn in de luidsprekerboxen electronische beveiligingscircuits ingebouwd, welke geheel automatisch functioneren.

## Bediening

- Geluidssterkte, balans, lage- en hogetonen kunnen worden geregeld met de desbetreffende regelaars op de stuurversterker.

- MFB-boxen in stand-by stand, gebruikt in combinatie met conventionele luidsprekerboxen, bijv. voor ambiofonische weergave, kunnen automatisch worden ingeschakeld door een stroomstoot van de conventionele luidsprekers, dan werkend als een microfoon. Mocht dit ongewenst worden geacht dan kunnen de boxen geheel worden uitgeschakeld.

- Het is aan te bevelen de boxen tijdens vakanties of andere landurige afwezigheid, volledig uit te schakelen.

- Deze boxen verschillen fundamenteel van het conventionele type door de inbouw van een elec-

tronisch gedeelte, gevoed door netspanning. Stel de boxen daarom niet bloot aan overmatige vochtigheid of regen.

**Technische gegevens** *(wijzigingen voorbehouden)*

Uitgangsvermogen: 85 W totaal afgegeven vermogen, 120 W muziekvermogen  
Frequentie-karakteristiek: 27-40.000 Hz  
Cross-over frequenties: 700 Hz en 4500 Hz  
Ingangsgevoeligheid: 0.5-22 V (variabel)  
Bedrijfsspanning: 220 V (service-oplossing voor 110/127/240 V)

*Versterker voor woofer*

Uitgangsvermogen: 50 W (continu)  
Harmonische vervorming (D):  $\leq 0.1\%$  (30-700 Hz)  
Signaal/ruis-verhouding: 100 dB (gewogen), 93 dB (ongewogen)

*Versterker voor mid-range en tweeter*

Uitgangsvermogen: 35 W (continu)  
Harmonische vervorming (D):  $\leq 0.05\%$  (700 Hz-10 kHz)  
Signaal/ruis-verhouding: 100 dB (gewogen), 97 dB (ongewogen)

*Algemeen*

Volume (inwendig/uitwendig): 26 l/42 l  
Afmetingen: 310 × 630 × 235 mm  
Gewicht: 16,2 kg  
Netkabel: 8 m

*Dit product voldoet aan de radiostoringseisen zoals deze door de EEG zijn opgelegd.*